

## Épreuve de français Les mendiants

1 Sale temps pour les mendiants, l'été venu. Passe encore en hiver, le froid et la faim suscitent des réflexes de compassion. Et puis, en janvier, on les voit moins, n'est-ce pas ? Mais à l'arrivée des beaux jours, les arrêtés municipaux pleuvent, qui interdisent les mains tendues ou les regroupements des nouveaux-gueux<sup>1</sup> et de leurs chiens. Ici, on leur enjoint de quêter sans leurs animaux, là de ne pas stationner abusivement dans la rue, ailleurs on les chasse carrément. La palme<sup>2</sup> à la ville de Menton, qui refuse aux errants le droit de quêter et de vendre des journaux à la criée. Le pompon<sup>3</sup> à Bagnères-de-Bigorre, qui autorise la mendicité entre 13 et 14 heures. Pourquoi pas entre 2 et 3 heures du matin ? L'exclusion pour contenir l'exclusion, une trouvaille<sup>4</sup>!

10 Il est loin le temps où, en France, le brave vieux clodo<sup>5</sup>, folklorique et intégré, tendait paisiblement sa sébile<sup>6</sup> et recevait sa pièce, comme un ornement humanitaire qui soulageait la bonne conscience du citoyen consommateur. En 1996, le SDF accroupi devant la boulangerie ou la sortie du métro est un reproche vivant à la mauvaise conscience du passant, qui a réussi à survivre à vingt années ininterrompues de crise sachant qu'il peut connaître un jour la même dérive. Déclassé, le marginal fait peur, il étale crûment les plaies<sup>7</sup> d'une société chavirée par le chômage, la drogue, la maladie, la violence. Qu'en fait-on ?

20 Depuis 1994, le vagabondage et la mendicité ne constituent plus un crime. Le premier ministre a déclaré qu'« on ne peut mettre fin pour arrêter aux multiples causes de la mendicité », mais son ministre de l'Intérieur s'est lavé les mains du problème. Une douzaine de villes partagent son avis et elles s'attaquent aux effets d'un mal, la misère, alors qu'il faudrait en traiter les symptômes.

25 Pourtant nul n'ignore que les mesures prises ne règlent rien. Quant à exiler le zonard<sup>8</sup> vers une autre ville, c'est déplacer la misère. Les villes « propres » ne réunissant que des salariés respectueux, des retraités paisibles, des pauvres discrets et des jeunes prometteurs ne sont pas pour demain, Dieu merci ! Les dictateurs, c'est vrai ne s'encombrent jamais de leur présence, ils les déclarent « parasites » et « asociaux » et les embastillent<sup>9</sup>. Et si monsieur le maire de Menton imposait aux mendiants le port d'une clochette, comme aux pestiférés<sup>10</sup> du Moyen-Âge?

Jean Belot, Éditorial, *Télérama* n°2425, 3 juillet 1996.

---

<sup>1</sup> Nouveaux-gueux : mendiants, misérables, SDF (sans domicile fixe).

<sup>2</sup> La palme : une décoration qui symbolise une distinction honorifique, ici pour exprimer l'ironie.

<sup>3</sup> Le pompon : la gloire, ici pour exprimer l'ironie.

<sup>4</sup> Trouvaille : découverte heureuse.

<sup>5</sup> Clodo : vagabond.

<sup>6</sup> Sébile : récipient à y mettre un repas médiocre.

<sup>7</sup> Plaie : ici, la mauvaise réalité.

<sup>8</sup> Zonard : marginal.

<sup>9</sup> Embastillent : emprisonnent.

<sup>10</sup> Pestiférés : infectés de peste.

## **-I- Questions de compréhension : [12pts]**

1- En vous basant sur le paratexte et le texte, **choisissez** et **recopiez** la bonne réponse : [ $\frac{3}{4}$ pt]

a) Le locuteur de ce texte est :

- un journaliste condamnant la crise des misérables.
- un sociologue intéressé à étudier les causes possibles de la misère.
- un écrivain présentant un problème de la société française.

b) L'expression : « S'est lavé les mains du problème » (L.18) veut dire :

- se déclarer irresponsable du problème.
- décider de trouver une solution au problème.
- se trouver incapable de trouver une solution au problème.

c) Selon le locuteur, les autorités :

- ont trouvé des solutions qui ont réussi à réduire la misère.
- ont trouvé des solutions mais ont échoué à réduire la misère.
- n'ont pas trouvé de solutions.

2- En vous appuyant sur les deux premiers paragraphes, **dites** si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses et **justifiez** le faux **en citant le texte**. [1pt]

- a) Les mendiants préfèrent l'été car cette saison leur apporte plus d'argent ou d'aides sociales.  
b) La période de mendier dans les rues est limitée à une partie de la journée.  
c) Chacun des citoyens aurait un futur possible proche de celui des misérables.

3- Le thème de ce texte est « **les mendiants et les autorités** ». **Montrez-le en relevant les données lexicales** s'y rapportant respectivement. [1pt $\frac{1}{2}$ ]

4- a) **Relevez**, dans le premier et le dernier paragraphes, les groupes verbaux relatifs aux mesures prises par les autorités et **dites quelle** image donne le locuteur de ces autorités à travers ces relevés. [1pt $\frac{1}{2}$ ]

b) **Identifiez** le type de chacune des deux phrases qui ferment ce paragraphe et **précisez** leur valeur respective. [1pt]

5- a) **Relevez** la comparaison et l'antithèse présentes dans le deuxième paragraphe. [ $\frac{1}{2}$ pt]

b) **Précisez** la valeur du présent de l'indicatif et de l'imparfait dans ce paragraphe. [ $\frac{1}{2}$ pt]

c) **En vous appuyant** sur deux indicateurs de temps présents dans le deuxième paragraphe, **relevez** et **classez** le lexique décrivant les mendiants. [1pt $\frac{1}{2}$ ]

d) En vous basant sur les réponses précédentes, **décrivez** les deux rôles joués par les mendiants. [1pt]

6- a) **Précisez** la valeur d'emploi de l'énumération du deuxième paragraphe et celle de la phrase qui clôt le texte. [ $\frac{1}{2}$ pt]

b) **En vous appuyant** sur la dernière phrase du troisième paragraphe, **formulez** le reproche que fait le locuteur aux autorités en général, et à certaines villes en particulier. [1pt]

c) Si vous étiez à la place des autorités, **quelles** mesures prendriez-vous pour régler (ou du moins réduire) le problème des mendiants ? [ $\frac{3}{4}$ pt]

## **-II- Production écrite [8pts]**

**Traitez au choix l'un des sujets suivants :**

*Votre texte fera 25 à 35 lignes dans une écriture de taille moyenne (250-350 mots +/- 10%)*

**Sujet d'écriture 1** : Il est vrai, dit-on, que dans le XXI<sup>ème</sup> siècle, on ne voit aucune sorte de ventes et d'achats d'esclaves. Cependant il peut s'agir, de nos jours d'un esclavage masqué, d'un esclavage indirect. À votre avis, est-ce que les Libanais jouissent de leurs droits et de de leurs libertés dans leur patrie ? Quelle que soit votre opinion, **développez-la** dans une argumentation cohérente illustrée d'exemples.

**Sujet d'écriture 2 :** Vous êtes membre de la municipalité de votre ville. On vous a chargé la responsabilité de faire face au fléau de la mendicité de plus en plus répandue dans la ville. **Décrivez** votre réaction et **racontez** les procédures que vous avez décidé de suivre ainsi que les conséquences prévues.

Les critères	Les notes
Pertinence ou adéquation à la situation et à la consigne	[2pts½]
Cohérence et cohésion	[2pts½]
Correction de la langue	[2pts½]
Mise en page et lisibilité	[½pt]

**BON TRAVAIL !!!**



LAMA A. EL-HAYEK

**Épreuve de français**  
**Éléments de réponse**  
**Les mendiants**

**-I- Questions de compréhension : [12pts]**

1- En vous basant sur le paratexte et le texte, **choisissez** et **recopiez** la bonne réponse : [¾pt]

a) Le locuteur de ce texte est :

- **un journaliste condamnant la crise des misérables.**
- un sociologue intéressé à étudier les causes possibles de la misère.
- un écrivain présentant un problème de la société française.

b) L'expression : « s'est lavé les mains du problème » (L.18) veut dire :

- **se déclarer irresponsable du problème.**
- décider de trouver une solution au problème.
- se trouver incapable de trouver une solution au problème.

c) Selon le locuteur, les autorités :

- ont trouvé des solutions qui ont réussi à réduire la misère.
- **ont trouvé des solutions mais ont échoué à réduire la misère.**
- n'ont pas trouvé de solutions.

2- En vous appuyant sur les deux premiers paragraphes, **dites** si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses et **justifiez** le faux **en citant le texte**. [1pt]

a) Les mendiants préfèrent l'été car cette saison leur apporte plus d'argent ou d'aides sociales. **Fausse**  
(L : 1 → 3)

b) La période de mendier dans les rues est limitée à une partie de la journée. **Vraies**

c) Chacun des citoyens aurait un futur possible proche de celui des misérables. **Vraies**

3- Le thème de ce texte est « **les mendiants et les autorités** ». **Montrez-le en relevant les données lexicales** s'y rapportant respectivement. [1pt½]

**Le mot récurrent : le mendiant (2x) et son dérivé : la mendicité**

<b>Reprises lexicales du mot « mendiants »</b>	<b>Le lexique approprié aux autorités</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>les mains tendues</b></li><li>● <b>nouveaux-gueux</b></li><li>● <b>errants</b></li><li>● <b>clodo</b></li><li>● <b>SDF</b></li><li>● <b>le marginal</b></li><li>● <b>le zonard</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>arrêtés municipaux</b></li><li>● <b>la palme à la ville de Menton</b></li><li>● <b>le pompon à Bagnères-de-Bigorre</b></li><li>● <b>le premier ministre</b></li><li>● <b>ministre de l'intérieur</b></li><li>● <b>une douzaine de ville</b></li><li>● <b>le maire de Menton</b></li></ul>

4- a) **Relevez**, dans le premier et le dernier paragraphes, les groupes verbaux relatifs aux mesures prises par les autorités et **dites** quelle image donne le locuteur de ces autorités à travers ces relevés. [1pt½]

**4- Dans le paragraphe 1:**

a) **Les groupes verbaux dévalorisant les mesures prises par les autorités**

- **interdisent les mains tendues....**
- **leur enjoint de quêter sans leurs animaux ...**
- **les chasse carrément**
- **refuse aux errants....criée.**
- **autorise la mendicité entre 13 et 14 heures**

**Image de leur attitude :**

- Ces autorités sont injustes car elles ne s'intéressent pas aux mendiants qu'elles chassent et mutilent

b) **Identifiez** le type de chacune des deux phrases qui ferment ce paragraphe et **précisez** leur valeur respective. [1pt]

b) *L'interrogative qui exprime l'ironie sur la courte durée permise aux mendiants de se trouver.*

- *L'exclamative qui renferme une antiphrase dont le but est de se moquer des autorités qui chassent des gens déjà exclus de la société.*

5- a) **Relevez** la comparaison et l'antithèse présentes dans le deuxième paragraphe. [½pt]

5- a) *La comparaison « comme un ornement humanitaire » (L : 10), l'antithèse « bonne conscience (L : 10) ≠ mauvaise conscience (L : 12).*

b) **Précisez** la valeur du présent de l'indicatif et de l'imparfait dans ce paragraphe. [½pt]

b) *L'imparfait exprime une action qui dure (tendait, recevait.), le présent de l'actualité (est, peut..).*

c) **En vous appuyant** sur deux indicateurs de temps présents dans le deuxième paragraphe, **relevez** et **classez** le lexique décrivant les mendiants. [1pt½]

c) *Les deux indicateurs temporels : il est loin le temps où (L : 9), en 1996 (L : 11).*

<i>Image positive du mendiant.</i>	<i>Image négative du mendiant.</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>brave vieux clodo, folklorique.</i></li><li>• <i>paisiblement.</i></li><li>• <i>Comme un ornement humanitaire.</i></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>accroupi devant la boulangerie.</i></li><li>• <i>un reproche vivant à la mauvaise conscience du passant.</i></li><li>• <i>fait peur.</i></li><li>• <i>étale crûment les plaies d'une société chavirée.</i></li></ul>

d) **En vous basant** sur les réponses précédentes, **décrivez** les deux rôles joués par les mendiants. [1pt]

d) *Dans le paragraphe 2, le mendiant joue un rôle positif qui constitue à éveiller la conscience du citoyen et sensibiliser sa morale à penser aux autres moins chanceux que lui.*

*Le mendiant a encore un rôle de parasite de poids lourd sur le dos de la société, il fait peur aux passants et offre une image négative et laide de la société.*

6- a) **Précisez** la valeur d'emploi de l'énumération du deuxième paragraphe et celle de la phrase qui clôt le texte. [½pt]

6- a) *La première énumération montre que la société est pleine de fléaux dont la mendicité est le moins dangereux. (paragr.2).*

- *la question rhétorique exprime la moquerie de la barbarie des autorités.*

b) **En vous appuyant** sur la dernière phrase du troisième paragraphe, **formulez** le reproche que fait le locuteur aux autorités en général, et à certaines villes en particulier. [1pt]

b) *Le locuteur reproche aux autorités d'avoir réglé les conséquences du problème alors qu'elles doivent en régler les causes et critique les villes voulant chasser les marginaux pour devenir propres.*

c) Si vous étiez à la place des autorités, **quelles** mesures prendriez-vous pour régler (ou du moins réduire) le problème des mendiants ? [¾pt]

c) *faire énumérer deux mesures justes et humaines.*